

# Portable CD Player

## Návod na obsluhu

### Kód oblasti

Kód oblasti, v ktorej ste kúpili prehrávač, je zobrazený v ľavej hornej časti nálepky s čiarovým kódom na obale. Ak si chcete prezrieť zoznam súčastí dodávaných k prehrávaču, skontrolujte kód oblasti pre váš model a prezrite si časť "Dodávané príslušenstvo" na konci tohto návodu.



D-C20  
D-C21

Sony Corporation ©2000 Printed in China

## UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

### VÝSTRAHA

Pri používaní optických nástrojov s týmto produktom sa zvýši ohrozenie zraku.

Určité krajiny regulujú zber batérií používaných ako zdroj napätia pre tento produkt. Obráťte sa na váš miestny úrad.

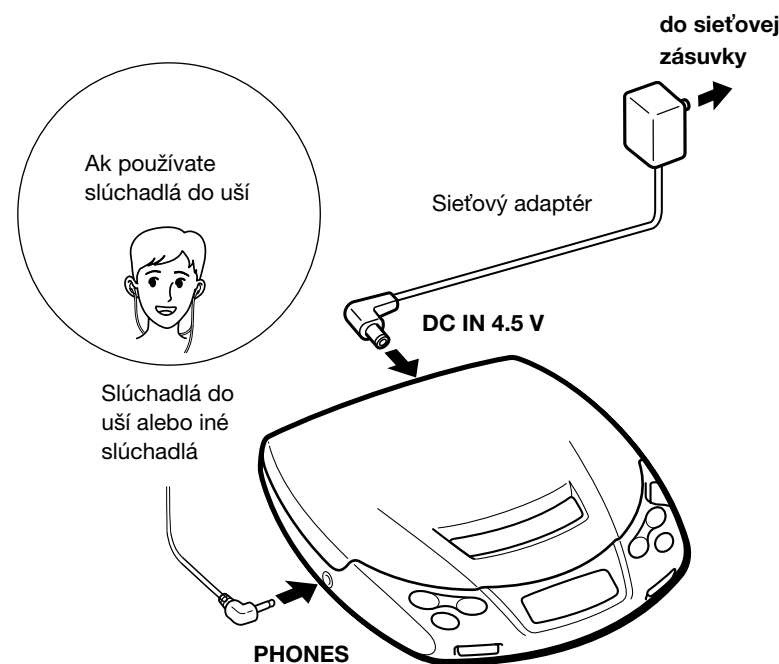
### Pre zákazníkov v Európe

Označenie CE na prehrávači diskov CD platí len pre produkty určené pre trh Európskej únie.

# Prehrávanie disku CD

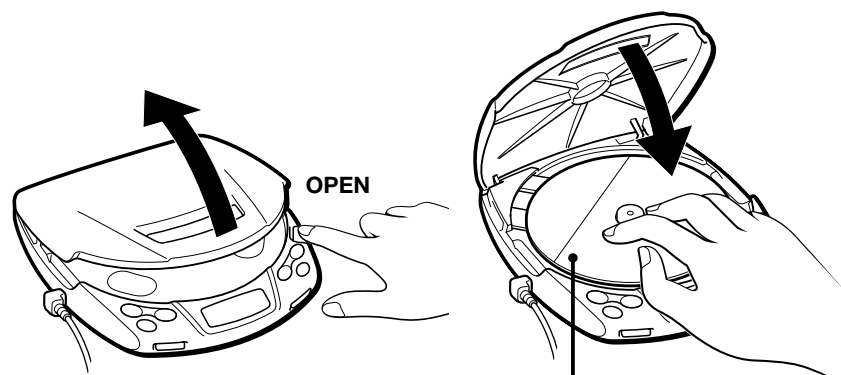
Ak chcete ihneď prehrávať disk CD, zapojte prehrávač do sieťovej zásuvky. Ďalšie možnosti napájania sú: suché galvanické články (pozri časť "Zdroje napájania" na zadnej strane) a autobatéria.

## 1 Pripojenie



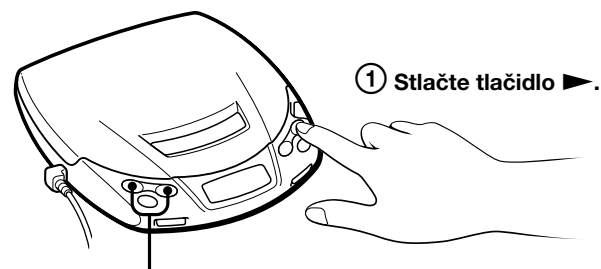
**Pre typy dodávané s redukciami k sieťovému adaptéru**  
Ak sieťový adaptér nie je kompatibilný so sieťovou zásuvkou, použite dodávanú redukciu.

## 2 Vloženie disku CD



- 1 Stlačením tlačidla OPEN otvorte kryt.
- 2 Vložte disk CD do zariadenia.
- 3 Zatvorte kryt.

## 3 Prehrávanie



Ak chcete zastaviť prehrávanie, stlačte tlačidlo [Stop].

### Poznámka

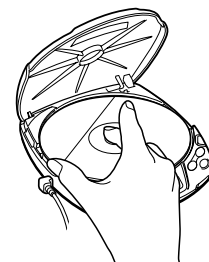
Ak stlačíte tlačidlo [Stop], nastavenie hlasitosti sa zruší. Pri každom prehrávaní disku CD nastavte znovu hlasitosť stlačením tlačidla VOL + alebo -.

Ak chcete	Stlačte
Nájsť začiatok aktuálnej skladby (AMS*)	jedenkrát tlačidlo [Fast Forward]
Nájsť začiatok predchádzajúcej skladby (AMS)	opakovane** tlačidlo [Fast Forward]
Nájsť začiatok nasledujúcej skladby (AMS)	jedenkrát tlačidlo [Fast Reverse]
Nájsť začiatok nasledujúcich skladieb (AMS)	opakovane*** tlačidlo [Fast Reverse]
Rýchlo prejsť dopredu	Podržte stlačené tlačidlo [Fast Forward]
Rýchlo prejsť dozadu	Podržte stlačené tlačidlo [Fast Reverse]

\* AMS = Automatické vyhľadanie skladieb  
\*\* Ak použijete tlačidlo [Fast Forward]: predchádzajúca skladba → predchádzajúca skladba ..... prvá skladba → posledná stopa .....  
\*\*\* Ak použijete tlačidlo [Fast Reverse]: nasledujúca skladba → nasledujúca skladba ..... posledná skladba → prvá stopa → druhá skladba .....

### Vybratie disku CD

Disk CD vyberte pri súčasnom stlačení stredového prvku zásobníka.

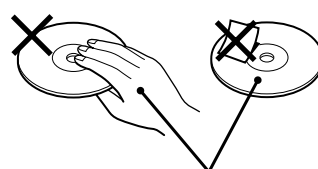


### Poznámky o displeji

- Ak stlačíte tlačidlo [Play], na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb a celková doba prehrávania disku CD.
- Počas prehrávania sa zobrazí číslo a čas prehrávania aktuálnej skladby.
- Medzi skladbami sa znakom "-" zobrazí začiatok nasledujúcej skladby.

### Poznámky o manipulácii s diskami CD

- Ak chcete zachovať disk CD čistý, dotýkajte sa iba jeho okrajov. Nedotýkajte sa povrchu disku CD.
- Nenalepujte na disk CD papier alebo lepiacu pásku.
- Disk CD nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo tepelnému zdrojom, akým je napríklad potrubie s horúcim vzduchom. Nenechávajte disk CD v zaparkovanom vozidle na priamom slnečnom svetle.

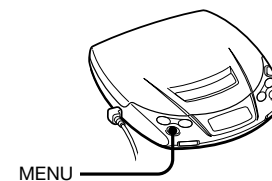


Takto nie

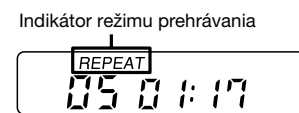
## ► Ostatné funkcie

### Výber režimu prehrávania

Prehrávanie si môžete vychutnať v týchto piatich režimoch:  
"Normálne prehrávanie" ("Normal play"), "Opakované prehrávanie — všetky skladby" ("Repeat play — all the tracks"), "Prehrávanie jednej skladby" ("Single track play"), "Opakované prehrávanie — jedna skladba" ("Repeat play — a single track") a "Opakované prehrávanie v náhodnom poradí" ("Repeat shuffle play").



Počas prehrávania stlačte tlačidlo MENU. Pri každom stlačení tlačidla sa indikátory režimu prehrávania na displeji zmenia nasledovne:



### Žiaden indikátor (normálne prehrávanie)

Prehrávač diskov CD prehrá všetky skladby na disku CD jedenkrát.

### "REPEAT" (opakované prehrávanie — všetky skladby)

Prehrávač prehrá opakovane všetky skladby na disku CD.

### "1" (prehrávanie jednej skladby)

Prehrávač prehrá jedenkrát jednu skladbu, ktorú ste si vybrali.

### "REPEAT 1" (opakované prehrávanie — jedna skladba)

Prehrávač prehrá opakovane jednu skladbu, ktorú ste si vybrali.

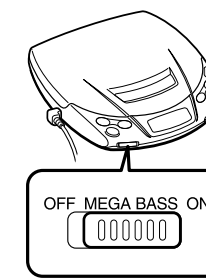
### "REPEAT SHUFFLE" (opakované prehrávanie v náhodnom poradí)

Prehrávač prehrá opakovane všetky skladby na disku CD v náhodnom poradí.

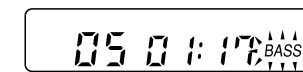
## Používanie ostatných funkcií

### Zvuk so zvýraznením basov (Funkcia Sound)

Môžete si vychutnať zvuk zo zesilnenými basmi.



Nastavte prepínač MEGA BASS do polohy ON. Na displeji sa zobrazí nápis "BASS".

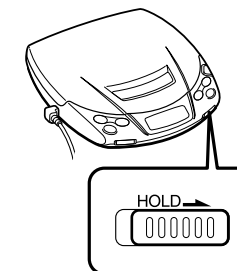


### Poznámka

• Ak je pri zvýraznení basov zvuk skreslený, znížte hlasitosť.

### Uzamknutie tlačidla

Na prehrávači môžete uzamknúť ovládacie tlačidlá, aby ste predišli ich náhodnému stlačeniu.

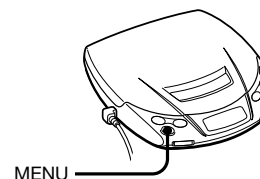


Posuňte prepínač HOLD v smere šípky. Po stlačení akékoľvek tlačidla sa na displeji zobrazí nápis "Hold" a prehrávač nebudete môcť ovládať.

Ak chcete tlačidlá uvoľniť, posuňte prepínač HOLD do pôvodnej polohy.

### Prevenia poškodenia sluchu (AVLS)

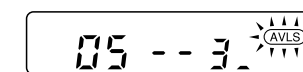
Funkcia AVLS (Systém automatického obmedzovania hlasitosti - Automatic Volume Limiter System) obmedzuje maximálnu hlasitosť v záujme ochrany vášho sluchu.



Podržte stlačené tlačidlo MENU dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí nápis "AVLS".



Ak nastavíte hlasitosť na úroveň "3", nebudete ju môcť neskôr nastaviť na vyššiu úroveň.



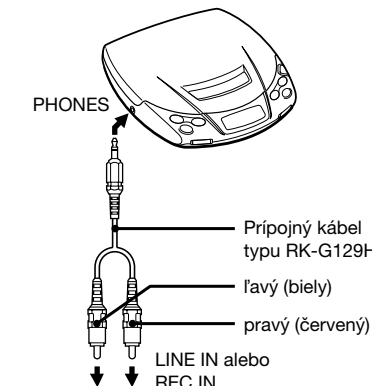
Ak chcete zvýšiť úroveň hlasitosti na vyššiu ako "3", podržte stlačené tlačidlo MENU dovtedy, kým z displeja nezmizne nápis "AVLS".

### Poznámka

• Ak použijete funkciu Sound a funkciu AVLS súčasne, môže dôjsť k skresleniu zvuku. Ak sa to stane, znížte hlasitosť.

## Pripojenie k inému stereo zariadeniu

Použitím iného stereo zariadenia môžete počúvať disky CD alebo ich nahrávať na magnetofónové pásky. Bližšie informácie sú uvedené v návode na obsluhu k danému zariadeniu. Pred začiatkom pripojenia vypnite všetky časti zariadenia.



Stereo systém, magnetofón, rádionomagnetofón, atď.

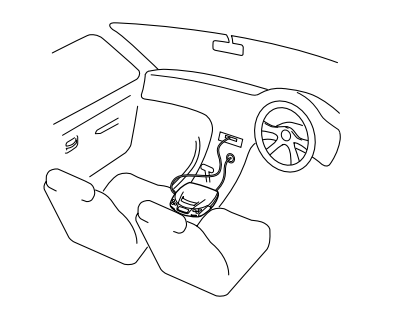
### Poznámky

- Skôr než začnete prehrávať disk CD, znížte hlasitosť na pripojenom zariadení tak, aby ste predišli poškodeniu pripojených reproduktorov.
- Ak pripojíte iné zariadenie do zdierky s názvom PHONES na tomto prehrávači, nastavte hlasitosť na pripojenom zariadení.
- Ak zvýšite hlasitosť na úroveň vyššiu ako "8", zvuk môže byť skreslený.

Pokračovanie na opačnej strane →

## Prehrávanie disku CD v aute

Prehrávač diskov CD môžete použiť v aute tak, ako je to znázornené nižšie.



Ak chcete pripojiť váš prehrávač do kazetovej mechaniky autorádia, potrebujete nasledujúce príslušenstvo:

- Súpravu na pripojenie do auta
- Kábel na pripojenie k autobatérii alebo
- Montážnu súpravu typu CPM-300PC (montážny panel + súprava na pripojenie do auta + kábel na pripojenie k autobatérii)
- Kábel na pripojenie k autobatérii so súpravou na pripojenie do auta typu DCC-E26CP

Blížšie informácie sú uvedené v návode na obsluhu daného príslušenstva.

**Ak používate montážnu súpravu typu CPM-300PC /montážny panel typu CPM-300P**

Pred začiatkom inštalácie prehrávača pripojte adaptér dodávaný k montážnej súprave typu CPM-300PC/300P.

***Poznámky***

- Neumiestňujte prehrávač na prístrojovú dosku.
- Nenechávajte prehrávač v zaparkovanom vozidle na priamom slnečnom svetle.
- Ak je zvuk skreslený, nastavte prepínač MEGA BASS do polohy OFF.
- Na zníženie hlasitosti použite súpravu na pripojenie do auta od spoločnosti Sony.
- Používajte iba taký kábel na pripojenie k autobatérii, ktorý je uvedený medzi voľiteľným príslušenstvom. Ak použijete iný kábel na pripojenie k autobatérii, môže to spôsobiť dym, požiar alebo poruchu.

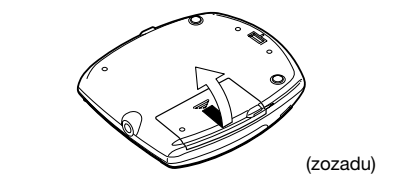
**Funkcia prerušenia pri vypnutí zapalovania (pri použití kábla na pripojenie k autobatérii)**

Táto funkcia spôsobí, že prehrávač automaticky zastaví prehrávanie pri vypnutí motoru. (Táto funkcia nemusí fungovať vo všetkých autách v závislosti od typu.)

### ►Zdroje napájania

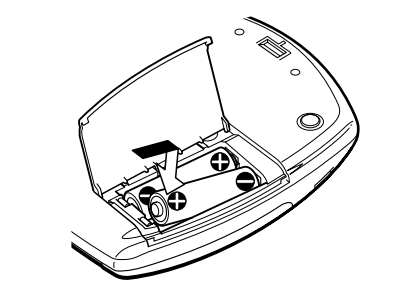
## Používanie suchých galvanických článkov

- Otvorte kryt priestoru pre batérie.



(zozadu)

- Do priestoru pre batérie vložte dve batérie typu LR6 (veľkosti AA) presne podľa zobrazenej schémy tak, aby sa zhodovali póly ⊕ a ⊖, a zatvorte kryt.

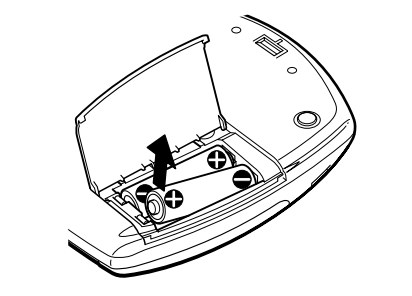


***Poznámka***

- Ako zdroj napájania nepoužívajte mangánové batérie.

#### Vybratie suchých galvanických článkov

Vytiahnite batériu stranou označenou ⊕ tak, ako je to zobrazené na obrázku.



**Kedy vymeniť suché galvanické články**
Ak sa na displeji zobrazí indikátor 🔋 a zvuk je tichý, batérie sú už čiastočne vybité a treba ich vymeniť za nové.

***Poznámky***

- Suché galvanické články nenabíjajte.
- Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie.
- Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií.
- Ak ste batérie nepoužívali dlhší čas, vyberte ich.
- Ak batérie vytečú, odstráňte vytečenú vrstvu v priestore pre batérie a vymeňte batérie za nové.

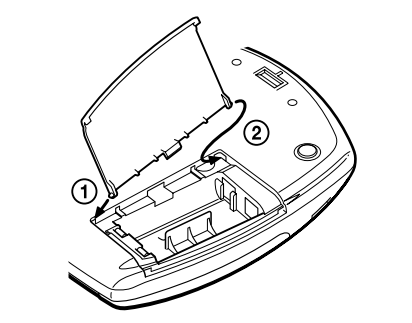
**Životnosť batérií (približná hodnota v hodinách)(EIAJ\*)**

Životnosť batérií sa mení v závislosti od spôsobu používania prehrávača.

Dve alkalické batérie typu Sony LR6SG	10
---------------------------------------	----

\*Hodnota nameraná podľa štandardu asociácie EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Pri používaní zariadenia na rovnom a stabilnom mieste.)

**Pripevnenie krytu priestoru pre batérie**
Ak sa kryt priestoru pre batérie uvoľní náhodným pádom, pôsobením sily, atď., pripevnite ho presne podľa postupu na obrázku.



### ►Ďalšie informácie

## Odporúčania

**Bezpečnosť**

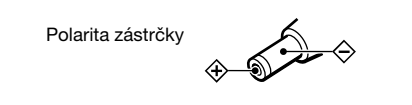
- V prípade, že sa do zariadenia dostanú ľubovoľné pevné objekty alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším použitím ho nechajte prezrieť odborníkovi.
- Do zdierky DC IN 4.5 V (externý zdroj napájania) nevkladajte žiadne cudzie predmety.

#### Zdroje napájania

- Ak prehrávač nepoužívate dlhší čas, odpojte ho od všetkých zdrojov napájania.

**Sieťový adaptér**

- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Ak k vášmu prehrávaču nebol adaptér dodaný, použite sieťový adaptér typu AC-E45HG. Nepoužívajte žiadne iné sieťové adaptéry.



- Pri odpájaní sieťového adaptéra zo zásuvky uchopte a ťahajte samotný adaptér, nie kábel.

**Batérie**

- Batérie nehádzte do ohňa.
- Suché galvanické články neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak kladné a záporné póly batérií prídu náhodne do styku s kovovými predmetmi, môže dôjsť k vytváraniu tepla.

#### Prehrávač

- Šošovku prehrávača udržiujte v čistote a nedotýkajte sa jej. Ak sa jej dotknete, môže dôjsť k jej poškodeniu a prehrávač nebude pracovať správne.
- Na vrchnú stranu prehrávača neumiestňujte žiadne ťažké predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo disku CD.
- Nenechávajte prehrávač na miestach blízko zdrojov tepla alebo tam, kde by mohli byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému prachu alebo piesku, vlhkosti, dažďu, mechanickému poškodeniu, na nerovnom povrchu alebo v aute so zatvorenými oknami.
- Ak prehrávač ruší príjem rádioprijímača alebo televízneho prijímača, vypnite ho alebo ho presuňte ďalej.
- Prehrávač počas používania nebaľte do látky alebo prikrývky, pretože to môže spôsobiť jeho nesprávnu činnosť alebo vážne poruchy.

**Slúchadlá do uší alebo iné slúchadlá *Bezpečnosť premávky***

Slúchadlá nepoužívajte pri riadení auta, bicykla alebo iného dopravného prostriedku. Môže to spôsobiť dopravnú kolíziu a v určitých oblastiach je používanie slúchadiel v premávke proti predpisom. Nebezpečné môže byť i používanie slúchadiel pri nastavenej vysokej hlasitosti počas prechádzania cez prechod na rušných uliciach. V prípadných nebezpečných situáciách by ste mali použitie slúchadiel obmedziť, prípadne dodržiavať maximálnu obozretnosť.

***Prevencia poškodenia sluchu***
Slúchadlá nepoužívajte s nastavenou vysokou hlasitosťou. Odborní ušní lekári varujú pred nepretržitým, hlasným a dlhotrvajúcim prehrávaním. Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prerušte prehrávanie.

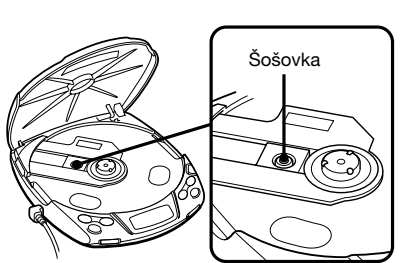
***Ohľad na ostatných***

Hlasitosť udržiavajte na primeranej úrovni. To vám umožní vnímať okolité zvuky a byť ohľaduplný k ostatným ľuďom.

## Údržba

**Čistenie šošovky**

Šošovku čistite použitím čistiacej súpravy typu KK-DM1.



**Čistenie krytu zariadenia**

Používajte jemnú tkaninu, slabo navlhčenú vo vode alebo v slabom roztoku čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

## Riešenie problémov

V prípade akýchkoľvek pretrvávajúcich problémov a po vykonaní všetkých uvedených kontrol sa obráťte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

- Disk CD sa nezačne prehrávať alebo po vložení disku CD sa na displeji zobrazí správa “no cd SC”.**
- Disk CD je znečistený alebo poškodený.
  - Disk CD vložte označenou stranou s etiketou smerom nahor.
  - V prístroji sa skondenzovala vlhkosť. Zariadenie niekoľko hodín nepoužívajte, pokiaľ sa vlhkosť nevyparí.
  - Šošovka je znečistená.
  - Pevne zatvorte kryt zariadenia a priestor pre batérie.
  - Presvedčíte sa, či sú batérie správne vložené.
  - Sieťový adaptér pevne pripojte do sieťovej zásuvky.
  - Suché galvanické články sú úplne vybité. Vymeňte ich za nové.

**Ak stlačíte tlačidlo ►, na displeji sa na chvíľu zobrazí nápis “00”, ktorý potom zmizne. Disk CD sa nezačne prehrávať.**

- Suché galvanické články sú úplne vybité. Vymeňte ich za nové.

**Nepočuť žiaden zvuk ani šum.**

- Konektory pevne zasuňte.
- Konektory sú znečistené. Čistite ich pravidelne jemnou látkou.

**Na displeji sa zobrazia znaky “Hi dc i n”.**

- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér alebo sieťový adaptér typu AC-E45HG (nie je súčasťou).

**Na displeji sa po stlačení tlačidla a zobrazí nápis “Hold d”.**

- Tlačidlá sú zamknuté. Posuňte prepínač HOLD do pôvodnej polohy.

**Na displeji sa po stlačení tlačidla zobrazí indikátor 🔋.**

- Suché galvanické články sú úplne vybité. Vymeňte ich za nové.

**Batérie majú krátku životnosť.**

- Používate mangánové batérie. Používajte alkalické batérie.
- Vymeňte batérie za nové.

**Nabíjateľné batérie nie je možné nabíjať v priestore pre batérie prehrávača.**

- Tento prehrávač nie je vybavený funkciou na nabíjanie nabíjateľných batérií.

**Ak sa pokúšate zvýšiť hlasitosť, zostáva obmedzená na určitej úrovni.**

- Funkcia AVLS udržiuje hlasitosť na nízkej úrovni. Podržte stlačené tlačidlo MENU dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí nápis “AVLS”.

**Nie je možné použiť funkciu AMS ani rôzne režimy prehrávania, ako napríklad REPEAT 1 (opakované prehrávanie - jedna skladby), REPEAT (opakované prehrávanie) alebo REPEAT SHUFFLE (opakované prehrávanie v náhodnom poradí).**

- Ak používate nasledujúce disky, nemusí funkcia AMS alebo funkcie režimu prehrávania pracovať správne:
  - disk, na ktorom sú pauzy medzi jednotlivými skladbami veľmi krátke,
  - disk, ktorý obsahuje iba jednu skladbu,
  - disk, ktorý obsahuje viac ako 95 skladieb.

**Tlačidlá ◀◀/▶▶ nefungujú.**

- Po začatí prehrávania nie je možné použiť tieto tlačidlá dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí uplynutý čas. Stlačte ich po zobrazení času na displeji.

**Prehrávanie sa nezačne okamžite.**

- Disk, ktorý obsahuje veľa skladieb, sa môže začať prehrávať o niečo neskôr. Chvíľu počkajte.

## Technické parametre

**Prehrávač diskov CD**
**Systém**
Digitálny zvukový systém diskov CD
**Vlastnosti laserovej diódy**
Materiál: GaAlAs
Vinová dĺžka: λ = 780 nm
Doba žiarenia: kontinuálne
Výstupný výkon lasera: menej ako 44,6 μW
(táto hodnota je nameraná vo vzdialenosti 200 mm od povrchu šošovky objektívu na optickom zbernom bloku s otvorom 7 mm )
**Operačný hýb**
Použitím opravného kódu Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code spoločnosti Sony

**D-A prevodník**
Jednobitový, s riadením časovej osi pomocou kryštálu

**Frekvenčný rozsah**
20 - 20 000 Hz <sup>-3</sup> dB (namerané podľa EIAJ CP-307)

**Výstupný výkon (pri vstupnej úrovni 4,5 V)**
Slúchadlá (konektor typu stereo minijack)
Približne 5 mW + približne 5 mW pri impedancii 16 ohmov
(Približne 2 mW + približne 2 mW pri impedancii 16 ohmov)\*
\*Iba pre zákazníkov vo Francúzsku

**Všeobecné**
**Požiadavky na napájanie**
Kód oblasti, v ktorej ste kúpili tento typ prehrávača diskov CD skontrolujte v ľavej hornej časti nálepky s čiarovým kódom na obale.

- Dve batérie typu LR6 (veľkosti AA): jednosmerné napätie 3 V
- Sieťový adaptér (zdierka DC IN 4,5 V): Typ U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz Typ CED/CEX/CEW/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/CE7: 220 - 230 V, 50/60 Hz Typ CEK: 230 - 240 V, 50 Hz Typ EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz Typ AU2: 240 V, 50 Hz Typ JE,W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz Typ HK2: 220 V, 50/60 Hz Typ CN2/AR1: 220 V, 50 Hz

• Montážny panel Sony CPM-300P určený na použitie na autobatériu: jednosmerné napätie 4,5 V

**Rozmery (š/v/d) (bez vyčnievajúcich častí a ovládacích prvkov)**

Približne 131 × 28 × 148 mm

**Váha**
Približne 220 g
**Prevádzková teplota**
5°C - 35°C

**Dodávané príslušenstvo**
Kód oblasti, v ktorej ste kúpili tento typ prehrávača diskov CD skontrolujte v hornej ľavej časti nálepky s čiarovým kódom na obale.

**Typ D-C20**
Slúchadlá (1)
Pripojný kábel (zástrčka typu Phono × 2 ↔ stereo jack) (1)

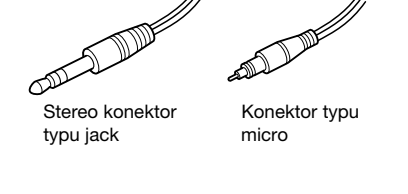
**Typ D-C21**
Sieťový adaptér (1)
Slúchadlá/Slúchadlá do uší (1)
Pripojný kábel (zástrčka typu Phono × 2 ↔ stereo jack) (1)
Redukcia pre sieťový adaptér (1)\*
\* Dodáva sa k typom E33 a EA3

Vzhľad a technické parametre môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

**Voľiteľné príslušenstvo**

Montážny panel typu CPM-300P
Montážna súprava typu CPM-300PC
Súprava na pripojenie do auta typu CPA-9
Kábel na pripojenie k autobatérii so súpravou na pripojenie do auta typu DCC-E26CP
Kábel na pripojenie k autobatérii typu DCC-E245
Aktívny reproduktorový systém typu SRS-A21, SRS-A41, SRS-A71
Pripojný kábel typu RK-G129HG, RK-G136HG

Sieťový adaptér typu AC-E45HG
Stereo slúchadlá typu MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35\*
\* Používajte iba také typy voľiteľných slúchadiel, ktoré majú konektory typu stereo jack. Slúchadlá s konektormi typu micro sa nedajú použiť.



Váš obchodný zástupca nemusí disponovať niektorými časťami z vyššie uvedeného príslušenstva. Požiadajte ho o podrobnejšie informácie o príslušenstve dostupnom vo vašej krajine.